

EVENTI

In nome di Barbosa, che unisce l'Italia al Brasile - Delegazione cavarzerana a Valinhos

Un patto d'amicizia

A giorni una delegazione del Comune di Cavarzere si porterà a Valinhos, città dello Stato di San Paolo del Brasile, per stipulare un patto d'amicizia fra le due comunità in nome di un comune denominatore: Adoniran Barbosa, noto artista in campo musicale, cinematografico, radiofonico che ha dato lustro al Brasile e all'Italia. Adoniran Barbosa (nella foto), un nome che denota qualche origine sudamericana, è ritenuto il più grande sambista di San Paolo del Brasile, anzi il fondatore ed il diffusore, il re, del samba brasilero. Ma Barbosa, anche se sembra incredibile, ha origini italiane, anzi venete, o più precisamente (come abbiamo già ricordato) cavarzerane. Adoniran Barbosa, alias Joao, Giovanni Rubinato è figlio di emigranti cavarzerani, Fernando (o Francesco) Rubinato ed Emma Ricchini, che alla fine dell'800 abbandonarono il loro paese e la loro patria per andare "a catar fortuna" in Brasile. Giovanni, ultimo di sette fratelli, è nato a Valinhos, nello Stato di San Paolo, il 6 agosto 1912 (per i genitori, ed il figlio, la data di nascita è sempre stata il 6 agosto 1910 perché potesse lavorare in anticipo). E Giovanni ha iniziato presto a lavorare come posatore di traversine ferroviarie, scaricatore di vagoni merci, consegna pasti a domicilio, tessitore, tinteggiatore, idraulico, fabbro, cameriere, operaio in un'industria metallurgica che gli procurò seri problemi ai polmoni; nel tempo libero apprese anche un po' di musica che lo spinse verso la composizione di brani musicali presentati alla radio di San Paolo. Nel 1943 con la canzone "Dona boa" vince il concorso carnevalesco organizzato dal Comune di San Paolo, due anni prima aveva cambiato il suo nome e cognome in Adoniran Barbosa per ricordare un amico boemo ed il sambista Luiz Barbosa; "Se avessi saputo che sarei diventato attore di radio, di televisione e artista di cinema, non avrei cambiato il mio nome, e allora sarei rimasto Joao Rubinato. Però, cantare samba con un nome italiano... sarebbe stato troppo!" dirà in seguito. Infatti dal 1940 inizia per il "nostro" oriundo concittadino italo-brasilero la ricca e splendida carriera come sambista, presentatore radiofonico con il nome di Carutinho, attore cinematografico come Candinho, attore di tele-novelas nei panni del personaggio che compone e canta i samba di Adoniran stesso. Contemporaneamente continua a comporre il suo ricco repertorio che ormai conquista il pubblico di tutto il Brasile tanto più che nelle sue opere egli descrive i quartieri poveri di San Paolo dove abitano gli italiani ed i loro discendenti e quanti vivono alla periferia delle città, cantando le loro storie, il loro mondo in una forma poetica e musicale estremamente viva ed avvincente. Nel 1950 con "Malvina" vince il primo grande premio in un concorso di canzoni carnevalesche a San Paolo; ma l'opera che viene considerata il suo capolavoro è "Trem das onze" (Il treno delle undici), lanciato nel 1964 e



divenuto il samba più popolare in occasione dei festeggiamenti per i 400 anni della città di Rio de Janeiro. Nel 1973 uscì il primo disco con i migliori samba e cominciò così ad essere riconosciuto e rispettato come un cantautore. Adoniran Barbosa, alias Joao Rubinato, è morto a San Paolo il 23 novembre 1982. I ricordi di Adoniran Barbosa non si trovano soltanto nelle sue canzoni. A San Paolo esiste un museo a lui dedicato; presso il parco Ibirapuera un ostello porta il suo nome, a Itaquera esiste la Scuola "Adoniran Barbosa"; nel quartiere del Bixiga Adoniran dà il nome ad una via ed in piazza don Orione c'è una statua a lui dedicata; ma "Adoniran Barbosa" è anche un bar e una piazza e a Jacanà non poteva mancare una via chiamata "Trem das Onze". Il 18 marzo 2004 a San Paolo, di fronte ad un folto pubblico di ammiratori, cantanti, produttori radiotelevisivi, della figlia sig.ra Maria Helena Rubinato Rodriguez (che si è portata a Cavarzere più di qualche volta in cerca di qualche suo parente rimasto), dell'Associazione Cuore Triveneto in rappresentanza dell'Italia, è stata presentata la biografia di Adoniran Barbosa curata da Celso de Campos jr. E quest'anno a Valinhos viene celebrato il centenario della nascita del "nostro" Adoniran Barbosa: a festeggiarlo ci saranno anche cinque cavarzerani, il vicesindaco Roberta Crepaldi, il presidente del Consiglio Comunale Maurizio Braga, due consiglieri, Graziano Garbin per la maggioranza e Mirca Grillo per la minoranza, e Laila Tosin funzionario responsabile dell'Assessorato alla Cultura. La loro presenza darà l'avvio ad una serie di iniziative in ricordo del centenario di Adoniran Barbosa che si concluderà con un patto d'amicizia fra le due comunità per giungere così a stipulare un gemellaggio fra le due città. A maggio è prevista la presenza della delegazione brasiliana di Valinhos a Cavarzere, a cui si aggiungeranno altre personalità straniere ed italiane, fra cui la figlia di Barbosa Maria Helena Rubinato Rodrigues, il prefetto di Livorno, appassionato dei "nostri" samba, Riccardo del Turco che ha cantato in italiano il "Trem das Onze" con il titolo "Son figlio unico", i rappresentanti dell'Associazione Cuore Triveneto e degli Italiani nel mondo, senza dimenticare i lontani parenti che ancora esistono a Cavarzere: Maria Renza Chierighin, che ospiterà la cugina Maria Helena nella sua casa, ed Ilaria Ferrarese. "Sarà un'esperienza che vi cambierà la vita" è stato il saluto dell'assessore regionale alla Cultura Oscar De Bona, promettendo la presenza della Regione alla visita dei rappresentanti di Valinhos e contemporaneamente la disponibilità di Borse di Studio nelle università venete per studenti figli di emigrati veneti. Congratulazioni per l'iniziativa son giunte anche dalla Provincia di Venezia attraverso il consigliere cavarzerano Riccardo Tosello e da Gino Pante, rappresentante dell'Anci e della Consulta dei Veneti nel Mondo.

Ugo Bello

ASSESSORATO ALL'ISTRUZIONE

Corso di economia politica per tutta la cittadinanza

Imparare il risparmio

È iniziato giovedì 4 febbraio il "Corso di Economia Politica", organizzato dall'Assessorato all'Istruzione del Comune e tenuto dal prof. Mirco Crepaldi, docente dell'Ipsia di Cavarzere, nonché dottore commercialista e revisore dei conti. Lo stesso Crepaldi l'anno scorso aveva tenuto, con grande successo di presenze, un "Corso di Diritto Pubblico - Privato - Commerciale e Fallimentare" (Base e Approfondimento) indirizzato agli studenti di scuola media superiore e a tutta la cittadinanza. Nel discorso di commiato, durante la cerimonia di consegna dei diplomi ai primi di maggio del 2009, il prof. Crepaldi aveva così salutato i numerosi presenti: "Ci vediamo, se volete, il prossimo autunno per poter continuare la bella esperienza iniziata nel gennaio di quest'anno". Per motivi tecnici, invece che in autunno, l'iniziativa di un corso di base e di approfondimento su materie giuridico-economiche, è stata organizzata per il periodo febbraio-aprile di quest'anno. Il corso, completamente gratuito, ha già riscosso un notevole successo fin dalla prima lezione con oltre 50 partecipanti fra studenti ed adulti, e si svolge presso la Sala Convegni della Biblioteca Comunale a Palazzo Danielato, con cadenza settimanale, il giovedì dalle ore 15.30 alle 17 dal 4 febbraio fino al 29 aprile per

un totale di 18 ore di lezione. Verranno trattati, con nozioni di base e approfondimento su richiesta, argomenti di economia politica: "Adam Smith, il padre dell'economia", "Microeconomia e Macroeconomia", "L'attività economica e le sue fasi", "La produzione", "L'attività economica più importante: il consumo", "Il risparmio: consumare oggi o domani?", ecc... Alla fine del corso verrà consegnato un diploma di partecipazione, oltre all'attestazione ufficiale di frequenza, che agli studenti delle Scuole Medie Superiori servirà da credito formativo. Alla prima lezione era presente il vicesindaco e assessore all'Istruzione Roberta Crepaldi che ha avuto parole di elogio per il prof. Mirco, ringraziandolo per l'opportunità offerta alla cittadinanza mettendo a disposizione in maniera gratuita la sua professionalità e la sua competenza, esprimendo nel contempo l'intenzione di continuare nel futuro a proporre corsi su varie materie. Dal canto suo il prof. Crepaldi si è mostrato compiaciuto dell'interesse suscitato lo scorso anno e si è augurato di riuscire a mantenere viva l'attenzione per tutta la durata del corso. Per informazioni e/o iscrizioni ci si può rivolgere all'Ufficio Istruzione del Comune - piano terra di Palazzo Danielato (tel. 0426/317191).

Raffaella Pacchiega

ORCHESTRA "T. SERAFIN" - 20° dell'Università popolare e Mostra sulla Callas

Concerto per due eventi

L'appuntamento fissato per sabato 20 febbraio, presso il teatro "T. Serafin"

Il Teatro "T. Serafin" di Cavarzere ospiterà, alle ore 21 di sabato 20 febbraio, il concerto dedicato al 20° Anniversario della Costituzione dell'Università Popolare di Cavarzere, ente che dal 1990 opera nel settore dell'istruzione, culturale e ricreativo; la serata avrà tuttavia una doppia valenza, poiché chiuderà la mostra, curata da Bruno Tosi, dedicata a Maria Callas: un'esposizione eccezionale che raccoglie moltissimo materiale (tra cui alcune foto inedite) della "divina" e dal carattere internazionale, in quanto, dopo aver toccata New York e Lisbona, giunge ora a Cavarzere.

L'appuntamento, che si aprirà con un saluto portato dal prof. Fabrizio Zulian, presidente dell'Università Popolare di Cavarzere, vedrà la presenza dell'orchestra "T. Serafin" di Cavarzere diretta dal m° Renzo Banzato, il quale si avvarrà della collaborazione del basso Claudio Zancopè, del soprano Selli Franco e dell'oboista Michele Antonello.

Il programma presenterà nella prima parte il repertorio strumentale compreso tra il periodo barocco e tardo romantico, con pagine di B. Marcello (di cui verrà proposta la versione integrale del "Concerto in do minore per oboe e orchestra", articolato nei tre movimenti Allegro

moderato, Adagio, Allegro), J. Pachelbel (al celebre Canone farà seguito la scherzosa e briosa Giga, che raramente viene proposta in concerto), W. A. Mozart (con le liete note della Serenata in sol maggiore K. 525 "Eine kleine Nachtmusik") e J. Brahms (del quale l'orchestra eseguirà il terzo movimento dalla Sinfonia in fa maggiore op. 90). La seconda parte della serata sarà invece dedicata ai preludi, arie e duetti più celebri e amati del melodramma italiano, spaziando attraverso W. A. Mozart (Don Giovanni), V. Bellini (Norma), G. Verdi (La Traviata, Otello, Don Carlo), G. Puccini (La Bohème).

La manifestazione è realizzata dall'Università Popolare di Cavarzere, in collaborazione con l'assessorato alla Cultura della Città di Cavarzere.

Le prenotazioni per il concerto si effettuano presso l'atrio del Teatro "T. Serafin" tutte le mattine, dalle ore 10 alle ore 12, a partire da venerdì 12 febbraio e fino ad esaurimento dei posti.

Per eventuali informazioni è possibile contattare l'Ufficio Cultura della Città di Cavarzere (tel. 0426/52821 - e-mail: ufficio.cultura@comune.cavarzere.ve.it).

Paolo Fontolan

Brevi dal...

*** CANILE DENUNCIATO** - L'associazione "100% animalisti" ha denunciato il canile di Correzzola (Pd), che ospita anche i cani randagi di Cavarzere. Secondo gli attivisti, che sono andati a documentare il tutto con foto e filmati, gli animali del canile sarebbero scheletrici, malati e non curati adeguatamente. Il sottosegretario alla salute Francesca Martini ha disposto un'ispezione.

*** RAPPRESENTANTE ORAFO DERUBATO** - Il rappresentante orafo padovano ha lasciato la valigetta con il prezioso materiale nella sua Bmw, mentre mangiava tranquillamente al ristorante. Al ritorno il rappresentante ha trovato la macchina forzata e la valigetta scomparsa, i carabinieri ora stanno indagando sull'accaduto.

Vivy

Cavarzerano

CATTOLICA
SOCIETA' CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

DAL 1896

AL SERVIZIO DEGLI ENTI RELIGIOSI - DIOCESI - PARROCCHIE - SACERDOTI
PER OGNI ESIGENZA ASSICURATIVA E/O PREVIDENZIALE

Braga P.I. Valerio, Agente Generale

45011 Adria (RO) - Corso Mazzini, 88/6 - Tel. 0426/21330 - Fax 0426/900980